



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Quebec

Quebec

G1K 4K1

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet MLB - Wall pannels 2019	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-180083/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-180083	Date 2019-03-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCV-008-17621	
File No. - N° de dossier QCV-8-41193 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-09	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Woods, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur qcv008
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2715 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7049-180083/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7049-180083

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
QCV-8- 41193

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcv008
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Please amend the above mentioned bidding solicitation with the changes below:

Minutes of the Bidder's Conference

Include minutes of meeting from the March 18th, 2019 Bidder's Conference attached to this amendment.

Here are answers and missing information to the questions asked at the bidder's conference:

At Part 1 General information of the invitation to tender, clause 1.2 Summary:

CCG info:

It may be necessary to modify the wharf at which the work will take place since it is possible that there are lifting restrictions on section 95 of the Quai de Québec. GCC will confirm this information at a later date.

Answer / info:

The vessel will be at wharf 96, 101 Champlain, Québec for all the refit period.

Question:

One of the contractors asked if the work could be done in Montréal instead of Québec. CCG will answer this question at a later date.

Answer / info:

No, it will not be possible to do the work at the Montreal wharf for this project.

At Part 7 Resulting contract clauses of the invitation to tender, clause 17. Asbestos Free:

Question:

Contractors asked to have access to the asbestos report in order to ensure there is no asbestos in the locations that work will be required. CCG will answer at a later date.

Answer / info:

Specific expertise at the beginning of the works in 2015 was made by the firm WSP, samples of insulation Cafco were analyzed and the presence of asbestos was negative. An air quality analysis was also done in 2017 at several locations on the ship to validate the air quality as well as the absence of asbestos in the air, also negative results. The documents will be provided to the designated contractor to perform the work.

The only exception in this case are the floor vinyl 12" x 12" tiles contains asbestos, in room 308, 312 (under the carpet), 412 and in the hallway, following removal & disposal procedure was established by a specialized engineering firm:

Procedure for removal and disposal 12 " x 12 " floor tiles containing asbestos,:

Floor tile removal works falls into the "Low Risk" category.

The contractor must:

- Set up posters to restrict access to the work area (only contractor workers can access it). Polythene sheets could be used to partition the corridors, the access door and other access door, and to blank the ventilation ducting in the work area, if applicable.
- Wear a mask for asbestos protection (mandatory).
- Use reusable or disposable coveralls (recommended).
- Remove tiles using hand tools without breaking them.
- Place the waste in properly labeled asbestos waste bags.

The crew may be present on the vessel during removal but must respect the safety perimeter that will be set up by the contractor. The contractor must establish a sketch of the safety perimeter to be respected. The contractor must travel through the closest door going outside to remove the identified waste bags and transport them without delay to the truck for transport and dispose of the waste.

At section 2 from the SOW:

Question:

Contractors asked on what side the ship would be attached. CCG will answer at a later date.

Answer / info:

This question cannot be answered at this time, but this should not have any impact on the work process, the vessel being port or starboard alongside.

3.2 Dismantling Work:

Question:

3.2 Contractors asked if CCG were going to remove mobile equipment from spaces needing to be worked on (for example: TV, various electronic equipment, books, stored materials in different compartments, etc.) CCG will answer at a later date.

Answer / info:

CCG will remove and store all electronic equipment, TV, books, documents as well frames or other delicate equipment. All others fixed or not furniture must be moved by the Contractor, including bed mattresses.

Question:

3.2 Contractors asked what level of preparation the surfaces on which the foam insulation that will be removed should be prepared (scraper, mechanical tools, etc.)? CCG will come back with a response at a later date.

Answer / info:

The product CAFCO is not a foam but a granular compound of gypsum and paper, to which is added a fire-retardant liquid adhesive that allows to spray the product, a generic form is attached. Finally the steel bulkhead should be brushed with a non-metallic brush / broom with hard hair so as not to damage the existing paint.

Question:

3.2.3: Contractors asked if the servers/electronic equipment in this space (#308) would be removed from the space in order to prevent damage due to work in this compartment. CCG will answer at a later date.

Answer / info:

CCG will take proper action to protect the PC/server equipment in compartment 312, the contractor is not responsible for the good operation of this unit.

Question:

3.2.3: Contractors asked if it would be possible to cut the ceiling tiles over the electronic equipment racks if these electronic equipment racks are not removed from the compartment to allow for work on exterior wall panels. CCG will answer at a later date.

Answer / info:

The wall mounted electronics will be removed from the aluminum plate prior to the work in room 308. The ceiling tiles in compartments 308 and 312 must be modified as well as the support brackets to go around the equipment racks that interfere with the removal of large ceiling tiles.

Due to the importance of the work in rooms 308 and 312 subsequent to the insulation and panel replacements, the contractor is being asked to commence work on the boat deck in the first phase, with priority being given to these two spaces. A communications & electronics contractor will then have to replace the ship's intercom system in room 308. This change the original specifications item 20, section 2 General Notes.

Question:

3.2.3 : Does the semi exterior wall (port side to the door) in compartment #312 required to be replaced? CCG will answer at a later date.

Answer / info:

Yes

Question:

3.2.4 : Does the exterior wall in compartment #320 required to be replaced? CCG will answer at a later date.

Answer / info:

No

Question:

3.2.4 : Do both (2) walls on each sides of the Port main entrance need to be replaced? CCG will answer at a later date.

Answer / info:

Boat deck, port and starboard main entrance wall sections adjacent to outside wall to be replace (including behind # 327 locker). Officer's deck, port entrance # 412, all 4 walls to be replace including floorcovering deck, starboard entrance not to touch.

Question:

3.2.5: Les entrepreneurs ont demandés des clarifications par rapport aux travaux du compartiment #302. GCC va répondre à cette question à une date ultérieure. / Contractors asked for clarifications with regards to required work in compartment #302. CCG will answer at a later date.

Answer / info:

No work is currently planned in room 302 in this request.

3.4 Installation Preparation Work :

Question:

3.4.d: The SOW requires the application of one coat of white marine enamel primer and two coats of white finish. Does the marine enamel primer really have to be white? CCG will respond at a later date.

Answer / info:

Red primer with 2 coats of white finish

3.9 Installation of Joiner Lining Panels :

Question:

3.9 : It was mentioned by one of the contractors that the dimensions of the panels requested in the specifications are no longer available. For example certain 600mm panels are now only available in 550mm. CCG will verify this information and return with modifications as needed.

Answer / info:

The panels provided must meet the requirements criteria, either for the 550 or 600mm width depending on availability. The areas to cover remain the same, and of course it will need to provide a little more panels of 550mm than panels of 600mm. The panels must be individually removable with the attachment moldings on the front. Harmonization and joining existing panels with new ones remains the responsibility of the contractor.

Question:

3.9.10.a : It was mentioned by one of the contractors that the models requested do not have a marine certificate. CCG will verify this information and return with modifications as needed.

Answer / info:

The contractor must propose and supply an equivalent product that meets the requirements criteria, approved with a valid certificate from a maritime organization such as ABS, Lloyd's, BV, DNVGL etc as specified at the following link:

<http://wwwapps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/4/APCI-ICPA/eng/productgroup/list/SF>

The link below is to the Transport Canada Approved TARKETT INC. "Granit"

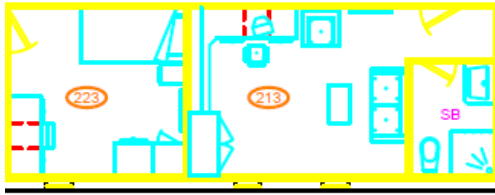
http://wwwapps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/4/APCI-ICPA/eng/product/list/103?strOrderBy=Manufacturer_ASC

Question:

3.9.10.c : The plans/drawings that demonstrate the Chief Engineer's (C / E) cabin (#213) office side and the senior mechanic's cabin (#223) room side dimensions were requested. CCG will respond at a later date.

Answer / info:

Consider a 10'x 10' floor surface for each room, thus a total of 200 square ft., bedroom # 223 S/eng. and C/E workoffice # 213.



3.10 Reinstallation of Cabin Furnishings

Question:

Contractors present requested more information/details regarding the details of the furniture construction in Annex D of the technical documents. The type of wood to be used, precise dimensions including the thickness and types of materials to be used, tube diameters, etc. CCG will respond at a later date.

Answer / info:

As mentionned in Annex D, shelves material to be polish aluminum, 1/4" thick with welded fixed shelves. Capacity 100 pounds/shelve. Maple 1/2" thick wood surface, varnished. 1 1/4" dia. tubing for hanger.

Questions and Answers:

Question #10:

Please provide more information about the following parts:

- a. 1 x thermostat (please provide specifications or model?)
- b. 20 x fluorescent 1x4 (120v, 240v 24v or 12v?)
- c. 6 x fluorescent encastré 1x2 (120v, 240v 24v or 12v?)
- d. 11 x Spot led 2" (120v, 240v 24v or 12v?)
- e. 3 x Spot led 6" (120v, 240v 24v or 12v?)
- f. 12 x speakers 12" (please provide specifications or model?)
- g. 13 x Smoke & fire detector (please provide specifications or model?)
- h. 5 x Convectair (please provide specifications or model 240v?)

Answer #10:

- a. 1 x thermostat (please provide specifications or model?) 240 volts, 60 hz
- b. 20 x fluorescent 1x4 (120v, 240v 24v or 12v?) 120 volts, 60 hz
- c. 6 x built-in fluorescent 1x2 (120v, 240v 24v or 12v?) 120 volts, 60 hz

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7049-180083/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7049-180083

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
QCV-8- 41193

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcv008
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

-
- d. 11 x Spot led 2" (120v, 240v 24v or 12v?) 120 volts, 60 hz
 - e. 3 x Spot led 6" (120v, 240v 24v or 12v?) 120 volts, 60 hz
 - f. 12 x speakers 12" (please provide specifications or model?) Store and re install
 - g. 13 x Smoke & fire detector (please provide specifications or model?) Store and re install
 - h. 5 x Convectair (please provide specifications or model 240v?) Store and re install

Question #11:

With regards to the LED light dimmer, what type is required?

Answer #11:

Compatible with LED lighting fixture, 120 volts

All other clauses and conditions from the bidding solicitation remain the same.

CCGS Martha L. Black – Wall Panels
NGCC Martha L. Black – Panneaux Muraux
F7049-180083A

CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES
BIDDERS' CONFERENCE

COMPTE RENDU
MINUTES OF MEETING

La conférence de soumissionnaires est tenue abord du NGCC Martha L. Black situé au port de Cacouna, Qc, à 09h30 le 18 mars 2019.

The bidders' conference is held onboard CCGS Martha L. Black at the port of Cacouna Qc, at 09:30 on March 18th, 2019.

A) MOT DE BIENVENUE/WELCOMING MESSAGE

Le président s'est présenté et a souhaité la bienvenue à tous les participants et remercier les soumissionnaires présents pour leur intérêt pour le présent projet.

The Chairperson introduced himself and welcomed all attendees and thanked the bidders in attendance for their interest in this project.

B) INTRODUCTION

Le président a expliqué que le but de la présente réunion était de passer en revue le document d'Appel d'offres portant le numéro F7049-180083/A et le devis technique afin d'éclaircir tout point qui pourrait être obscur pour les soumissionnaires présents.

The Chairperson explained that this meeting was aimed at reviewing the Invitation to Tender document bearing serial number F7049-180083/A in order to clarify any points brought up by any participant.

C) PRÉSENCES/PERSONS IN ATTENDANCE

Le président a indiqué qu'il agirait à titre d'autorité contractuelle pour le projet. Il a demandé aux participants de se présenter à tour de rôle.

The Chairperson stated that he will be acting as the Contracting Authority during the project. He asked the attendees to introduce themselves.

Participants:

Attendees:

<u>Nom/Name</u>	<u>Occupation/Rank/Title/Titre</u>	<u>Cie.ou min./Co. or Dept</u>
Michael Woods	Spécialiste de l'approvisionnement (marine) / Supply Specialist (marine)	TPSGC / PWGSC
Mario Richard	Gestionnaire de l'entretien des navires / Vessel Maintenance Manager	GCC / CCG
André Richard	Chef Mécanicien / Chief Engineer	GCC / CCG
André-Philippe Gonthier	Chargé de projets / Project manager	Réparations Navales et Industrielles Océan Inc.
Daniel Claveau	Chargé de projets / Project manager	NAVAMAR

Charles Leblanc	Chargé de projets / Project manager	NAVAMAR
Mark Hall	Project manager / Project manager	CME Ltd.
Stephen M. Hadik	Representative	Pole Star Maritime, LLC
François Lanouette	Commandant Martha L. Black	GCC / CCG
Richard Bourdeau (telephone/telephone)	Chargé de projet GCC / CCG Project manager	GCC / CCG

D) RÉVISION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION/BID PACKAGE REVIEW

1) DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES/INVITATION FOR TENDER

- PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
PART 1 GENERAL INFORMATION

1.2 Sommaire / 1.2 Summary:

Information de la GCC / CCG info: Il sera peut-être nécessaire de modifier le quai auquel les travaux auront lieu puisqu'il est possible qu'il y a des restrictions de levage sur la section 95 du quai de Québec. GCC va confirmer cette information à une date ultérieure. / It may be necessary to modify the wharf at which the work will take place since it is possible that there are lifting restrictions on section 95 of the Quai de Québec. GCC will confirm this information at a later date.

Question : Un des entrepreneurs a demandé si les travaux peuvent être faits à Montréal au lieu de Québec. GCC va répondre à cette information à une date ultérieure. / One of the contractors asked if the work could be done in Montréal instead of Québec. CCG will answer this question at a later date.

- PARTIE 2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES
PART 2 BIDDER INSTRUCTIONS

Aucun commentaire. / No comments.

- PARTIE 3 INSTRUCTION POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS
PART 3 BID PREPARATION INSTRUCTIONS

Aucun commentaire. / No comments.

- PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION
PART 4 EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

Il a été mentionné de porter une attention particulière à la partie 4. / It was mentioned to pay particular attention to part 4.

- PARTIE 5 ATTESTATIONS
PART 5 CERTIFICATIONS

Aucun commentaire. / No comments.

- PARTIE 6 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES
PART 6 SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS

Aucun commentaire. / No comments.

- PARTIE 7 CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT
PART 7 RESULTING CONTRACT CLAUSES

17. Matériaux isolants – Sans amiante / Insulation materials – Asbestos Free: Les entrepreneurs ont demandé d'avoir le rapport d'amiante du navire afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'amiante dans les endroits qui sont aux travaux. La GCC va revenir avec une réponse à une date ultérieure. / Contractors asked to have access to the asbestos report in order to ensure there is no asbestos in the locations that work will be required. CCG will answer at a later date.

Question: Les entrepreneurs ont demandés s'il y avait de l'amiante dans les endroits spécifiés à l'EDT. / Contractors asked if there was any asbestos in areas of work from the SOW.

- ANNEXE A DEVIS TECHNIQUE
ANNEX A TECHNICAL SPECIFICATION

1.0 Historique / History

Aucun commentaire. / No comments.

2.0 NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES

2.0 Les entrepreneurs ont demandé de quel côté le navire allait être accosté? La GCC va revenir avec une réponse à une date ultérieure. / Contractors asked on what side the ship would be attached. CCG will answer at a later date.

2.6 Les entrepreneurs ont demandé s'il y avait des espaces clos tel qu'au paragraphe 2.6 du devis. GCC a répondu qu'il n'y avait pas d'espace clos pour les travaux dans cet appel d'offres. / 2.6 Contractors asked if there were any confined spaces as per par 2.6 of the specs. CCG answered that there are no confined spaces in the spaces included in this invitation to tender.

2.20 Les entrepreneurs ont demandés s'il allait y avoir un plein équipage à bord pendant les travaux. GCC a répondu qu'un plein équipage sera à bord, mais que les travaux doivent être coordonnés avec la GCC pour s'assurer que les espaces de travail seront libres pour les travaux. / Contractors asked if a full crew will be onboard during the work period. CCG answered that yes a full crew will be onboard, however all work has to be coordinated with CCG in order to ensure work spaces are available for work.

3.0 LOCAUX DU PONT DES EMBARCATIONS ET DU PONT DES OFFICIERS / BOAT AND OFFICER'S DECK COMPARTMENTS

3. Il a été mentionné que le titre pour l'article #3 du devis devrait refléter : 3 Locaux du pont des embarcations et du Pont des officiers. / 3. There was a title error in the title of article 3 in the French specs, should read as: 3 Locaux du pont des embarcations et du Pont des officiers.

3.1 Inspection / Inspection

Question : Les entrepreneurs ont demandés qui allait payer pour les frais d'inspection d'ABS. La réponse de la GCC est que les frais d'inspection seront couverts par la GCC, cependant, il sera nécessaire que la coordination soit faite par l'entrepreneur avec ABS et GCC. / Contractors asked who will cover the cost of ABS for inspections. CCG answered that the cost will be covered by CCG, however, the contractor will need to coordinate these inspections with ABS and CCG.

3.2 Travaux de démontage / Dismantling Work

3.2 Les entrepreneurs ont demandé si le conteneur de 20 pieds devra être placé sur le navire par l'entrepreneur ou que la grue du navire pourrait être utilisée. GCC a dit que l'entrepreneur devra installer et enlever le conteneur par ses propres moyens. / Contractors asked if the 20 feet container had to be placed onboard by the contractor or if the ship's crane could be used to put the container onboard. CCG said that the contractor would need to place and remove the container by their own means.

3.2 Les entrepreneurs ont demandé si la GCC va enlever les équipements mobiles des espaces des travaux (par exemple: tv, équipements électronique variés, livres, matériaux entreposé dans différents compartiments, matelas dans les cabines, etc). La GCC va revenir avec une réponse à une date ultérieure. / Contractors asked if CCG were going to remove mobile electronic equipment (TV, various electronic equipment, etc.). / Contractors asked if CCG were going to remove mobile equipment from spaces needing to be worked on (for example: TV, various electronic equipment, books, stored materials in different compartments, etc.) CCG will answer at a later date.

3.2 Les entrepreneurs ont demandé à quel niveau de préparation que les surfaces auxquels l'isolation en mousse qui aura été enlevée doit être préparé (grattoir, outils mécanique, etc.)? La GCC va revenir avec une réponse à une date ultérieure. / Contractors asked what level of preparation the surfaces on which the foam insulation that will be removed should be prepared (scraper, mechanical tools, etc.)? CCG will come back with a response at a later date.

3.2.3.g GCC a mentionné que les composantes électroniques sur le panneau de la salle #308 seront enlevé par la GCC afin de donner accès à la plaque d'acier vertical sur le mur extérieur. / CCG mentioned that the electronic components on the steel wall plate on the exterior wall will be removed by CCG in order to grant access for removal of this plate.

3.2.3: Question: Les entrepreneurs ont demandé si les équipements électronique/serveurs dans ce compartiment (#308) allaient être retirés du compartiment afin des protégés de bris dû aux travaux dans ce compartiment. GCC va répondre à cette question à une date ultérieure. / Contractors asked if the servers/electronic equipment in this space (#308) would be removed from the space in order to prevent damage due to work in this compartment. CCG will answer at a later date.

3.2.3: Question: Les entrepreneurs ont demandé s'il serait possible couper les tuiles de plafond de ce compartiment (#308) aux endroits que se trouve les boîtiers des équipements électronique advenant que les boîtiers des équipements électronique ne sont pas retirés du compartiment pour permettre les travaux de panneaux muraux sur le mur extérieur. GCC va répondre à cette question à une date ultérieure. / Contractors asked if it would be possible to cut the ceiling tiles over the electronic equipment racks if these electronic equipment racks are not removed from the compartment to allow for work on exterior wall panels. CCG will answer at a later date.

3.2.3 : Question : Est-ce que le mur semi-extérieur (côté bâbord de la porte) du compartiment #312 est à remplacer? GCC va répondre à une date ultérieure. / Does the semi exterior wall (port side to the door) in compartment #312 required to be replaced? CCG will answer at a later date.

3.2.4 : Question : Est-ce que le mur extérieur du compartiment #320 est à remplacer? GCC va répondre à une date ultérieure. / Does the exterior wall in compartment #320 required to be replaced? CCG will answer at a later date.

3.2.4 : Question : Est-ce que les deux (2) murs de chaque côté de la porte extérieur du côté bâbord sont à remplacer? GCC va répondre à une date ultérieure. / Do both (2) walls on each sides of the Port main entrance need to be replaced? CCG will answer at a later date.

3.2.5: Les entrepreneurs ont demandés des clarifications par rapport aux travaux du compartiment #302. GCC va répondre à cette question à une date ultérieure. / Contractors asked for clarifications with regards to required work in compartment #302. CCG will answer at a later date.

3.2.6: Le compartiment #400 n'était pas disponible pour la visite. GCC a mentionné que les compartiments #400 et #401 sont identique. / Compartment #400 was not available for viewing. CCG said #400 and #401 were identical.

3.3 Travaux d'enlèvement de l'isolation / Insulation Removal

3.3.d La version anglaise du devis dit : 'An extra 75cm of insulation will need to be removed on ceiling', alors que cette dernière devrait dire : 'An extra 30cm of insulation will need to be removed on ceiling'. / Replace: 'An extra 75cm of insulation will need to be removed on ceiling', by the following: 'An extra 30cm of insulation will need to be removed on ceiling'.

3.4 Travaux de préparation / Installation Preparation Work

3.4.d Question : L'EDT demande d'appliquer une couche d'apprêt alkyde blanc marin et deux de finition blanches. Est-ce que la couche d'apprêt alkyde marin doit vraiment être blanche? GCC va répondre à une date ultérieure. / The SOW requires the application of one coat of white marine enamel primer and two coats of white finish. Does the marine enamel primer really have to be white? CCG will respond at a later date.

3.5 Pose de l'isolation / Insulation Installation

Aucun commentaire. / No comments.

3.6 Modification des fenêtres coulissantes / Modification of Sliding Windows

3.6.e Il a été confirmé par la GCC que le test d'étanchéité est obligatoire. Il est de la responsabilité de l'entrepreneur de planifier et d'accomplir cette tâche. / It was confirmed by CCG that the leak tightness test is mandatory and it is up to the contractor to plan and accomplish this task.

3.7 Porte d'accès au pont des embarcations / Boat deck weather door entrance

Aucun commentaire. / No comments.

3.8 Installation salles de bain / Bathroom installation

Aucun commentaire. / No comments

3.9 Pose des panneaux muraux Joiner / Installation of Joiner Lining Panels

3.9 Il a été mentionné par un des entrepreneurs que les dimensions des panneaux demandés au devis ne sont plus disponibles. Par exemple certains des panneaux de 600mm sont maintenant seulement disponibles en 550 mm. GCC va vérifier cette information et revenir avec des modifications au besoin. / It was mentioned by one of the contractors that the dimensions of the panels requested in the specifications are no longer available. For example certain 600mm panels are now only available in 550mm. CCG will verify this information and return with modifications as needed.

3.9.10.a Il a été mentionné par un des entrepreneurs que les modèles demandés n'ont pas de certificat marine. GCC va vérifier cette information et revenir avec des modifications au besoin. / It was mentioned by one of the contractors that the models requested do not have a marine certificate. CCG will verify this information and return with modifications as needed.

3.9.10.c Les plans/dessins qui démontre les dimensions de la cabine (#213) du Chef ingénieur (C/E) côté office et la cabine côté chambre à coucher ((#223) du mécanicien sénior ont été demandés. GCC va répondre à une date ultérieure. / The plans/drawings that demonstrate the Chief Engineer's (C / E) cabin (#213) office side and the senior mechanic's cabin (#223) room side dimensions were requested. CCG will respond at a later date.

3.10 Réaménagement des cabines / Reinstallation of Cabin Furnishings

Les entrepreneurs présents ont demandé plus d'informations/détails par rapport aux détails de construction des meubles à l'annexe D des documents techniques. Le type de bois à utiliser, dimensions précises incluant les épaisseurs et type de matériaux à utiliser, diamètres des tubes, etc. GCC va répondre à une date ultérieure. / Contractors present requested more information/details regarding the details of the furniture construction in Annex D of the technical documents. The type of wood to be used, precise dimensions including the thickness and types of materials to be used, tube diameters, etc. CCG will respond at a later date.

3.11 Nettoyage / Cleaning

Aucun commentaire. / No comments

E) VISITE DU NAVIRE / VESSEL'S VIEWING

Les questions et réponses qui ont été demandées lors de la visite des lieux des travaux du navire ont été incluses dans ce compte rendu. / The questions and answers that were requested when visiting the ship's work locations were included in this report.

F) AUTRES / OTHERS

Le bois sur les murs extérieur du salon des officiers sera placé au rebus par l'entrepreneur. Le frigidaire du salon des officiers devra être retiré et ré-installé par l'entrepreneur. / The wood on the exterior walls of the Officers Lounge will be scrapped by the contractor. The fridge in the officer's lounge will need to be removed and re-installed by the contractor.

G) AJOURNEMENT / ADJOURNMENT.

N'ayant plus d'autres sujets à discuter, la conférence a été ajournée à 12h55 . /

There being no other subjects to discuss the conference was adjourned at 12:55 PM .


Michael Woods
Autorité contractante/Contracting Authority
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada.